



DORN
BRACHT

Dornbracht Kitchen



Culturing Life

RU Кухня всегда полна жизни. Кухня – это место для кулинарии и общения, место смешения культур, цветов, форм и ароматов. Для этого особого места Dornbracht разрабатывает продукты, функции, дизайн, технологии и структуры поверхностей которых устанавливают новые стандарты и вносят решающий вклад в культивирование кухни как жизненного пространства.

PL Kuchnia to pomieszczenie pełne życia. Miejsce kulinarnych dokonań, komunikacji, kulturowych interakcji, oddziaływania barw, kształtów i zapachów. Dla tego szczególnego miejsca firma Dornbracht rozwija produkty wyznaczające kierunki rozwoju w zakresie funkcjonalności, wzornictwa, technologii i właściwości powierzchni. I w ten sposób kultywuje kuchnię jako przestrzeń życiową.

CZ Kuchyň je prostor plný života. Je to místo kulinářství a komunikace, kultur, barev, tvarů a vůní. Pro toto jedinečné místo vyvíjí Dornbracht produkty, které svou funkcí, designem, technologií a povrchovými vlastnostmi vytvářejí zcela nová měřítka. A činí z kuchyně součást životního prostoru.



#culturinglife



Functions

- 12 **Pull-out / Pull-down**
- 20 **Профессиональные смесители
Armatury profesjonalne
Profesionální baterie**
- 22 **Pot Filler / Pivot**
- 26 **Душевые смесители и
профессиональные душевые
смесители для раковин
Prysznice splukujące i profesjonalne
prysznice Profi
Dřezová sprcha a profesionální sprcha**
- 30 **Water Dispenser / Bar Tap**
- 36 **eUnit Kitchen**
- 40 **Аксессуары
Osprzet
Příslušenství**

Designs

- 48 **Sync**
- 54 **Lot**
- 60 **Tara Ultra**
- 68 **eno**
- 72 **Elio**
- 76 **Meta.02**
- 82 **Tara Classic**
- 86 **Tara.**

- 98 **Кухонные раковины из глазурованной стали
Zlewozmywaki ze glazurowanej stali
Kuchyňské dřezy z glazované oceli**
- 106 **Кухонные раковины из нержавеющей стали,
полированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej polerowanej
Kuchyňské dřezy z nerez, leštěné**
- 114 **Кухонные раковины из нержавеющей стали,
сатинированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej szczotkowanej
Kuchyňské dřezy z nerez, kartáčované**



#function

12 Pull-out / Pull-down

20 Профессиональные смесители
Armatury profesjonalne
Profesionální baterie

22 Pot Filler / Pivot

26 Душевые смесители и профессиональные
душевые смесители для раковин
Prysznice splukujące i profesjonalne
prysznicze Profi
Dřezová sprcha a profesionální sprcha

30 Water Dispenser / Bar Tap

36 eUnit Kitchen

40 Аксессуары
Osprzet
Příslušenství

Functions





Pull-out / Pull-down



RU Однорычажные смесители с функцией опускания или вытягивания имеют элегантную и эффективную для работы форму и располагают рядом преимуществ. Во-первых они увеличивают радиус пользования источником воды, во-вторых простым нажатием они переключаются, гарантируя чистоту рабочего места и быстроту приготовления.

PL Mieszacz jednouchwytowy z funkcją Pull-down lub Pull-out łączy liczne zalety funkcjonalne z elegancką i efektywną formą. Z jednej strony poszerza on promień działania w miejscu poboru wody, z drugiej umożliwia wygodne przełączenie funkcji przez naciśnięcie przycisku dla umożliwienia produktywniej pracy.

CZ Pákové baterie s funkcí Pull-down nebo Pull-out kombinují řadu výhod s elegantními a hospodárnými tvary. Jednak zvětšují akční rádius u zdroje vody, jednak umožňují precizní práci díky pohodlnému přepínání tlačítkem.

RU **Гибкий телескопический шланг данного смесителя обеспечивает свободу движения и облегчает выполнение многочисленных рабочих шагов.**

PL **Elastyczny wysuwany przewód giętki armatury Pull-out zapewnia użytkownikowi swobodę ruchów i ułatwia codzienną pracę.**

CZ **Flexibilní vyťahovací hadice baterie Pull-out přináší volnost pohybu a usnadňuje každodenní úkony.**



RU Однорычажный телескопический смеситель оснащен функциональным узлом, который втягивается вперед. На выбор он предлагается в виде смесителя или в виде душевой насадки.

PL Mieszacz jednouchwytowy Pull-out zawiera wyciągany do przodu element funkcjonalny – do wyboru wylewkę lub prysznic splukujący.

CZ Páková baterie Pull-out se vyznačuje funkčním prvkem, který lze vytáhnout dopředu – volitelně k dispozici jako výtok nebo sprcha.



RU Функция опускания заключается в том, что смеситель вытаскивается вниз. Это облегчает выполнение рабочих шагов в раковине.

PL Funkcja Pull-down umożliwia wygodną pracę dzięki funkcjonalnemu elementowi wyciąganemu ku dołowi w kierunku zlewozmywaka.

CZ Funkce Pull-down umožňuje díky prvku, který lze vytáhnout směrem dolů, pohodlnou práci v kuchyňském dřezu.

RU Разные струи для разных действий:
естественная ламинарная струя или
мощная душевая струя. Простым
нажатием на кнопку вы переключаете
между струями.

PL Dopuszczony strumień wody dla
wszelkich zastosowań: naturalny
strumień laminarny i silny strumień
natryskowy – z wygodnym przełączeniem
za pomocą przycisku.

CZ Pro každou konkrétní situaci si vyberete
vhodný druh vodního paprsku – přírodní
laminární paprsek nebo silný sprchový proud
jednoduše nastavíte stisknutím tlačítka.





RU Профессиональные смесители – это симбиоз комфорта и профессионализма: поворотный однорычажный профи-смеситель увеличивает радиус действия вокруг смесителя, гарантируя существенную свободу движений и оформления. При этом, нажав на кнопку профи-смесителя, вы можете в любое время переключать вид струи, выбирая насыщенную воздухом или душевую струю.

PL Armatury profesjonalne łączą wygodę z profesjonalizmem: ruchomy mieszacz jednoręczny Profi poszerza obszar działania wokół armatury i oferuje wyjątkowe bogactwo ruchów i rozwiązań wyposażeniowych. Umożliwia przy tym wybór między strumieniem napowietrzonym lub natryskowym przez wygodne i szybkie przestawienie na prysznicu splukującym.

CZ Profesionální baterie kombinují komfort a profesionalitu: otočná páková baterie Profi zvětšuje akční rádius kolem sebe a nabízí tak velkou volnost pohybu a uspořádání. Přitom je možné neustálé přepínání mezi jednotlivými druhy vodního paprsku – vzduchem obohaceným paprskem nebo sprchovým proudem – prostým přepnutím profi sprchy.

Профессиональные смесители
Armatury profesjonalne
Profesionální baterie



Pot Filler / Pivot

Exactly at the right place



RU **PIVOT сочетает в себе высокую эстетику и предельную функциональность.**

PL **PIVOT łączy wyjątkową estetykę wzorniczą z najwyższą funkcjonalnością.**

CZ **PIVOT kombinuje vysoce kvalitní vzhled a dokonalou funkčnost.**

RU PIVOT и POT FILLER позволяют наполнять кастрюли и емкости прямо на плите. Подобно невидимым рукам эти смесители облегчают работу на кухне, повышая точность и направленность всех действий. Как и всю серию TARA ULTRA оба продукта отличает отточенность форм и редуцированный, изящный дизайн. Благодаря 360° радиусу действия смеситель PIVOT идеально подходит для использования на кухонном острове. POT FILLER монтируется на стене, что обеспечивает свободу движений для работы с большими кастрюлями.

PL PIVOT i POT FILLER umożliwiają napełnianie wodą garnków i naczyń bezpośrednio w miejsce gotowania. Tym samym spełniają one w kuchni funkcję przedłużonego ramienia sprzyjając wygodnej i precyzyjnej pracy. Podobnie jak pełną serię TARA ULTRA oba rozwiązania charakteryzuje klarowna, zdefiniowana forma i zredukowane, filigranowe wzornictwo. Dzięki promieniowi skrętu wynoszącemu 360° PIVOT nadaje się optymalnie na wyposażenie wyspy kuchennej. POT FILLER zainstalowany na ścianie oferuje wygodę pracy przy korzystaniu z wielkich garnków.

CZ PIVOT a POT FILLER umožňují plnění hrnců a nádob v bezprostřední blízkosti varné plochy. Stanou se tak vaší prodlouženou rukou a pomocníkem při precizní práci. Stejně jako celá série TARA ULTRA se obě tato řešení vyznačují jasně definovaným tvarem a redukováním filigránským designem. Díky svému 360° akčnímu rádiu je PIVOT optimální volbou pro kuchyňský ostrůvek. POT FILLER skýtá díky upevnění na zeď spoustu volného prostoru pro práci s velkými hrnci.



Душевые смесители и профессиональные душевые смесители для раковин
 Pysznice spltukujące i profesjonalne prysznicze Profi
 Dřezová sprcha a profesionální sprcha

RU Высокоточные операции в точке подачи воды и вокруг нее. **PL** Precyzyjna praca – wszędzie w punkcie wodnym i wokół niego. **CZ** Přesná práce kdekoliv v blízkosti dřezu.





RU Новые душевые смесители и душевые профи-смесители Dornbracht придадут каждой современной кухне удва актуальных аспекта: взыскательный дизайн и профессиональную функциональность. Душевые насадки могут быть установлены в любом рабочем месте кухни и комбинируются с дизайн-сериями Dornbracht. Это значит: дополнительные функции и полная свобода конфигурации. Новый душевой смеситель для раковины имеет широкую поверхность распыления, а душевой профи-смеситель обладает особо мощной водяной струей для ополаскивания овощей, фруктов и мяса.

PL Oferta pryszniców spłukujących, a także profesjonalnych pryszniców Profi Dornbracht uwzględniá równocześnie dwa istotne aspekty wyposażenia nowoczesnej kuchni: wymagające wzornictwo i profesjonalną funkcjonalność. Prysznic można umieścić w dowolnym miejscu kuchennej strefy roboczej i łączyć je ze wszystkimi seriami wzorniczymi Dornbracht. Oznacza to: dodatkowe funkcje przy wyjątkowej różnorodności kombinacji. Podczas gdy nowy prysznic spłukujący zapewnia doprowadzenie szerokopowierzchniowego, rozproszonego strumienia wody, prysznic spłukujący Profi dostarcza szczególnie silny strumień natryskowy konieczny przy myciu warzyw, owoców i mięsa.

CZ S novými dřezovými a profi sprchami vnáší Dornbracht do soudobé kuchyně hned dva relevantní aspekty: náročný design a profesionální funkčnost. Sprchy lze volně umístit na kuchyňské pracovní ploše a kombinovat je se všemi designovými sériemi Dornbracht. Co to znamená? Máte k dispozici řadu přídatných funkcí v mnoha kombinacích. Zatímco se nová dřezová sprcha vyznačuje celoplošným rozstříkáním vody, nabízí profi sprcha mimořádně silný proud vody pro omývání zeleniny, ovoce a masa.



Water Dispenser / Bar Tap



Filtered, fresh, easy

RU WATER DISPENSER и BAR TAP – простейший путь к элегантно-му источнику питьевой воды на кухне. По желанию эти специальные смесители, подающие холодную или горячую питьевую воду, можно установить даже в самом узком пространстве. Из WATER DISPENSER сразу течет фильтрованная холодная или горячая вода (93° C) без необходимости ждать или сливать воду из крана. Это прекрасная возможность быстро приготовить горячие напитки, например чай или кофе. BAR TAP – это изысканное решение для вашего бара, благодаря которому вы в любое время можете выпить стакан освежающей фильтрованной воды.

PL WATER DISPENSER i BAR TAP oferują najprostszy sposób na uzyskanie eleganckiego źródła wody do picia w kuchni. Zależnie od życzeń oddzielne armatury zajmujące minimalną przestrzeń zainstalowane w systemie wody do picia dostarczają zimną lub gorącą wodę. Przy tym WATER DISPENSER dostarcza zimną i gorącą wodę (93° C) bez zwłoki potrzebnej na wstępne podgrzanie wody – doskonałe rozwiązanie na potrzeby przygotowania gorących napojów, takich jak kawa lub herbata. BAR TAP stanowi filigranowy moduł armaturowy dla strefy barowej umożliwiając w każdej chwili napełnienie szklanki orzeźwiająca, filtrowaną wodą.

CZ WATER DISPENSER a BAR TAP jsou nejjednodušší cestou k elegantnímu zdroji pitné vody ve vaší kuchyni. Samostatné baterie umožňují na malém prostoru snadný přístup ke studené nebo horké pitné vodě. WATER DISPENSER navíc přesvědčuje filtrovanou studenou nebo horkou vodou (93 °C) bez zdlouhavého předehřevu – je dokonalým řešením pro přípravu horkého čaje nebo kávy. BAR TAP představuje filigránské řešení baterie pro bar – kdykoli máte na dosah osvěžující sklenku filtrované vody.



RU **Элегантный источник питьевой воды для дома: WATER DISPENSER и BAR TAP.**

PL **Eleganckie źródło wody do picia dla domu: WATER DISPENSER i BAR TAP.**

CZ **Elegantní zdroj pitné vody pro domácnost: WATER DISPENSER a BAR TAP.**









RU Более подробная информация о серии eUNIT KITCHEN приводится со страницы 138
PL Dalsze informacje dotyczące eUNIT KITCHEN począwszy od strony 138
CZ Další informace o eUNIT KITCHEN od strany 138

38

39



RU Однозначно умнее: если у вас заняты руки, то включить воду вы можете ножным сенсором.

PL Po prostu inteligentne: przy braku wolnej dłoni wypływ wody można także uruchamiać za pomocą czujnika aktywowanego nogą.



CZ Jednoduše inteligentnější: Pokud není zrovna žádná ruka volná, lze proud vody spustit také čidlem pomocí nohy.

RU eUNIT KITCHEN – ваш невидимый цифровой интуитивный помощник на кухне, изо дня в день. Понятное управление и логическое пользование гарантируют вам умного, современного и простого в обращении электронного помощника. Точное и простое управление количеством и температурой воды, а также донными клапанами осуществляется цифровыми элементами управления.

PL eUNIT KITCHEN wspomaga codzienne czynności w kuchni przez wykorzystanie modułów cyfrowych obsługiwanych w intuicyjny sposób. Czytelny interfejs użytkownika oraz logiczny sposób obsługi zapewniają inteligentną pomoc elektroniczną łatwą w użytkowaniu i prostą w obsłudze, jak nigdy dotąd: ilość wody, temperaturę wody i położenie mimośrodowo odcinającego można precyzyjnie i wygodnie dobrać za pomocą cyfrowych elementów obsługowych.

38

39

CZ eUNIT KITCHEN přináší digitální a intuitivní podporu každodenních činností v kuchyni. Tento inteligentní a moderní pomocník se vyznačuje přehledným ovládním a logickým používáním – nikdy to nebylo tak snadné: množství vody, její teplotu a excentr lze nastavovat přesně a pohodlně pomocí digitálních ovládacích prvků.



Аксессуары
Osprzet
Přislusentví

RU Дозатор для жидкости для мытья посуды, все серии
PL Uniwersalna pompka plynu do mycia dla wszystkich serii
CZ Dávkovač prostředku na mytí nádobí, pro všechny série



RU Активация донного клапана поворотным регулятором для управления эксцентриком
PL Włącznik mimosrodu z pokrętelem do zamknięcia spruszu
CZ Ovládání excentru otáčným knoflíkem pro obsluhu výrusti

Perfectly matched



RU AIR SWITCH – высококлассная кнопка для активации кухонной мусородробилки
PL AIR SWITCH – wysoko jakościowy przycisk uruchamiający kuchenny rozdrabniacz odpadków
CZ AIR SWITCH – vysoce kvalitní ovládací knoflík pro aktivaci drtiče kuchyňského odpadu



RU Стилевое исполнение адаптировано к разным сериям
PL Uniwersalny język formy obejmujący wszystkie serie
CZ Společná řeč tvarů pro všechny série

RU Именно правильно подобранные аксессуары дополняют функциональные возможности и придают кухне завершенный внешний вид. Установленный в нужном месте интегрированный дозатор для моющего средства также важен, как и возможность открыть донный клапан слива или выбрать профессиональный или душевой смеситель. Все эти функциональные возможности объединены в стильных, индивидуальных, осмысленных и продуманных аксессуарах Dornbracht, редуцированный дизайн которых подойдет к любой серии.

PL Wygląd i funkcjonalność kuchni kompletuje dopiero odpowiednio dopasowany osprzęt. Zintegrowana pompka płynu do mycia na właściwym miejscu jest przy tym tak samo ważna jak włącznik mimośrodowo zamykający spust zlewozmywaka lub wybór właściwego prysznica splukującego lub prysznica Profi. Osprzęt firmy Dornbracht oferuje stylowe, indywidualne, racjonalne, a przy tym wzorniczo zredukowane uzupełnienie każdej serii.

CZ Teprve vhodné příslušenství učiní vzhled a funkčnost kuchyně dokonalými. Integrovaný dávkovač prostředku na mytí nádobí na správném místě je zde stejně relevantní jako ovládání excentru výpusti či volba vhodné profi nebo dřezové sprchy. Příslušenství Dornbracht toto vše nabízí – se stylem, individualitou a jako smysluplný a redukovaný doplněk ke každé sérii.



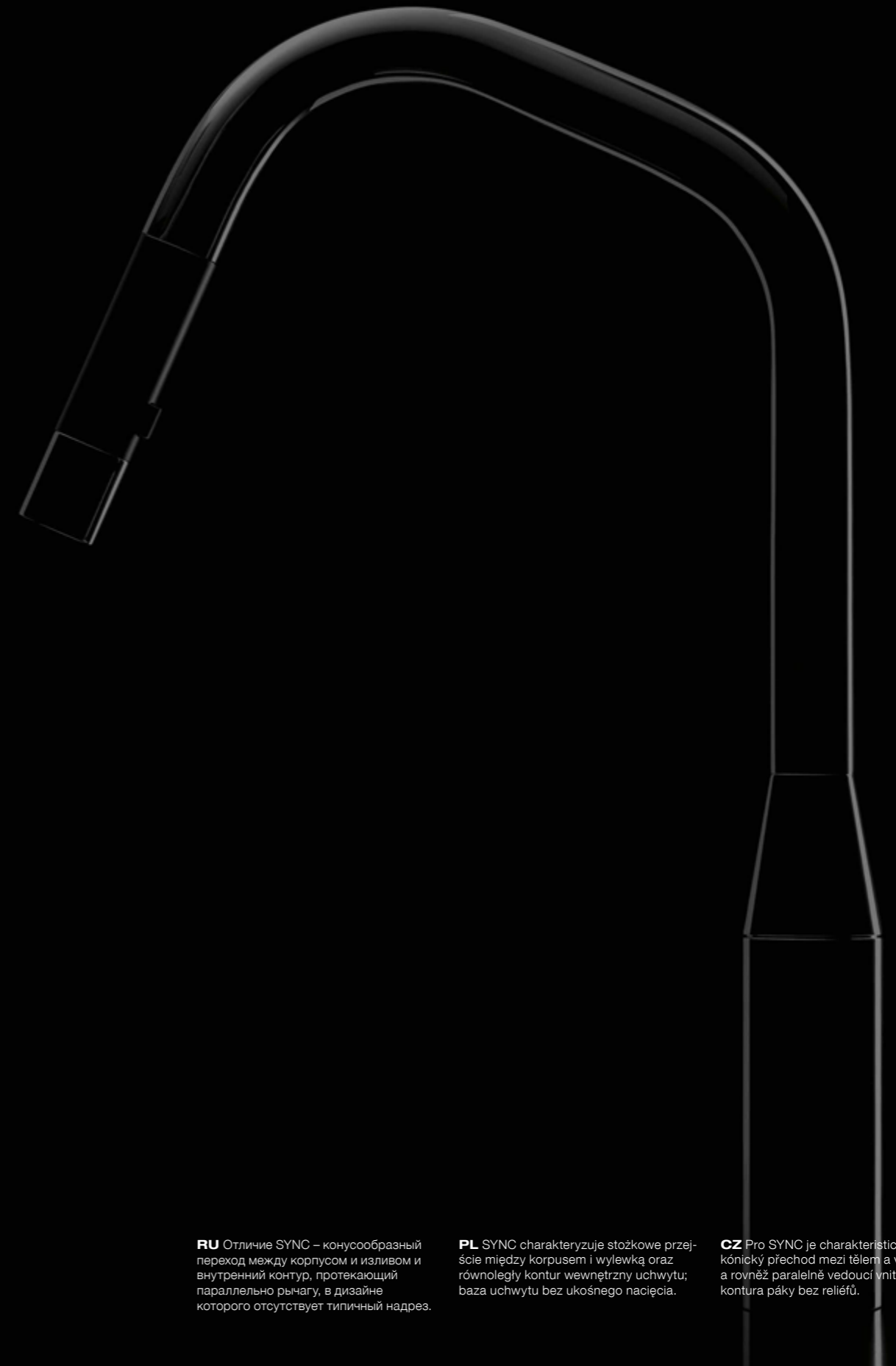
48 Sync
54 Lot
60 Tara Ultra
68 eno
72 Elio
76 Meta.02
82 Tara Classic
86 Tara.





Sync

Dynamic in
form and function



RU Отличие SYNC – конусообразный переход между корпусом и изливом и внутренний контур, протекающий параллельно рычагу, в дизайне которого отсутствует типичный надрез.

PL SYNC charakteryzuje stożkowe przejście między korpusem i wylewką oraz równoległy kontur wewnętrzny uchwytu; baza uchwytu bez ukośnego nacięcia.

CZ Pro SYNC je charakteristický kónický přechod mezi tělem a výtokem a rovněž paralelně vedoucí vnitřní kontura páky bez reliéfu.



RU Вариант исполнения с круглым изливом
PL Wariant wzorniczy z łukową wylewką
CZ Designová varianta s kulatým výtokem

RU **SYNC** – это симбиоз динамичных форм и большей свободы движения на кухне. Плавные и высокоэстетичные формы смесителя с функцией опускания, оснащенного душевой струей, не только подчеркивают иконичность дизайна Dornbracht, но и гарантируют первоклассную функциональность, вплоть до мельчайших деталей.

PL **SYNC** łączy dynamiczny język formy z większą swobodą ruchu w kuchni. Armatura Pull-down z dodatkową funkcją prysznicu splotującego wpasowuje się nie tylko płynnie w ikoniczne wzornictwo Dornbracht, lecz obok wyjątkowości estetyki oferuje także funkcjonalność najwyższej klasy – do najdrobniejszego szczegółu.

CZ **SYNC** kombinuje dynamické tvary s větší svobodou pohybu v kuchyni. Baterie Pull-down s přídatnou funkcí sprchy skvěle reprezentuje ikonický design Dornbracht a navíc nabízí vedle vysoce kvalitní estetiky také prvotřídní funkčnost – až do nejmenšího detailu.



54

Lot

54



55

55

Clarity in form and function



RU **LOT – это чистота и редуцированность форм на вашей кухне – прямолинейная, безупречная и благородная. Чрезвычайно плоский, изготовленный из одного элемента излив придает смесителю скульптурный характер, особенно ярко выраженный в сочетании с лаконичными поверхностями. И здесь профессиональный и душевой смеситель расширят ваши функциональные возможности.**

56

PL **LOT wnosi do kuchni przejrzyste, zredukowane formy – bezpośrednio, wysublimowane i szlachetne. Wyjątkowo płaska wylewka wykonana z jednego kawałka metalu sprawia, że armatura ma wymowę rzeźby – przede wszystkim w połączeniu z klarowną harmonią powierzchni. Rozszerzenia funkcjonalne umożliwiają zestawy Profi i zestawy spłukujące.**

57



RU Более подробная информация о серии WATER DISPENSER приводится со страницы 137
PL Dalsze informacje dotyczące WATER DISPENSER począwszy od strony 137
CZ Další informace o WATER DISPENSER od str. 137

CZ LOT přináší do kuchyně jasné a redukované tvary – pyšní se rovnými liniemi, ryzostí a ušlechtilostí. Extrémně plochý výtok vyrobený z jednoho kusu činí z této baterie téměř sochařské dílo – zejména ve spojení s jasným laděním povrchů. Sady profi nebo dřezové sprchy nabízejí rozšíření funkcí.





Tara Ultra

Modern interpretation



RU **Классика в новой интерпретации: TARA ULTRA транслирует классический дизайн TARA CLASSIC в кухню.**

PL **Klasyka w nowej interpretacji: TARA ULTRA wprowadza ponadczasowe wzornictwo serii TARA CLASSIC do kuchni.**

CZ **Klasika v nové interpretaci: TARA ULTRA přenáší do kuchyně nadčasový design série TARA CLASSIC.**



RU Более подробная информация о серии PIVOT приводится со страницы 135
PL Dalsze informacje dotyczące PIVOT począwszy od strony 135
CZ Další informace o PIVOT od strany 135



RU Задача TARA ULTRA – последовательная интерпретация стилового решения TARA CLASSIC в кухне. Наиболее отчетливо это видно на примере высокого тонкого излива, который создает пространство для работы с большими кастрюлями и емкостями. Эргономичное расположение рычага как нельзя лучше подчеркивает его обновленный, характерный дизайн. Области применения TARA ULTRA чрезвычайно разнообразны. Благодаря сдержанному дизайну данная серия гармонирует с разными материалами и цветами. Особенными функциями оснащен поворотный однорычажный профи-смеситель, душевой гарнитур для раковины и POT FILLER, позволяющий наполнять кастрюли сразу у плиты.

PL TARA ULTRA przejmuje zadanie dalszego konsekwentnego rozwijania języka form serii TARA CLASSIC we wnętrzu kuchni. Unaocznia to zwłaszcza wyjątkowo wysoka i szczupła wylewka, pozostawiająca rozległą przestrzeń ułatwiającą podstawienie wielkich garnków i naczyń. Ergonomicznie rozmieszczony uchwyt przyciąga uwagę nowym, charakterystycznym kształtem. TARA ULTRA ma zastosowanie uniwersalne, a jej wstrzemięźliwe wzornictwo harmonizuje z wieloma materiałami i barwami. Wyjątkowe funkcje oferują ruchomy mieszacz jednouchwytowy Profi, zestaw spłukujący, a także POT FILLER umożliwiający napełnianie garnków wodą w bezpośrednim sąsiedztwie kuchenki.

RU Более подробная информация о серии POT FILLER приводится со страницы 135

PL Dalsze informacje dotyczące POT FILLER począwszy od strony 135

CZ Další informace o POT FILLER od strany 135

CZ TARA ULTRA bude ve vaší kuchyni hrdě navazovat na tvary typické pro sérii TARA CLASSIC. Zjevné je to například u mimořádně vysokého a štíhlého výtoku, který poskytuje dostatek prostoru pro používání velkých hrnců a jiných nádob. Ergonomicky umístěná páka přesvědčuje svým novým výrazným designem. TARA ULTRA se pyšní mnohostranným využitím a díky svému umírněnému designu ladí s mnoha materiály a barvami. Otočná páková baterie Profi a sada dřezové sprchy nabízejí speciální funkce stejně jako POT FILLER, s nímž lze plnit hrnce vodou bezprostředně u varné plochy.





70

RU Стилевое решение ENO отличается прозрачностью и целесообразностью, вытекающие из его функциональности. В дизайне это отображается в виде 90° прямого угла, под которым открывается рычаг. На практике эта концепция зарекомендовала себя как интуитивная и экономичная, т.к. в нейтральном положении из ENO течет холодная вода. ENO предлагается в разных вариантах, функции которых удовлетворят любые требования на кухне.

PL Język form serii ENO jest równie klarowny i rzeczowy jak jej funkcjonalność. Pod względem wzorniczym uderzający jest precyzyjny kąt otwierania uchwyty obejmujący 90°. W praktyce koncepcja uchwyty ENO sprawdza się jako intuicyjna i oszczędna, bowiem w neutralnym położeniu uchwyty z wylewki wypływa wyłącznie zimna woda. Poprzez rozliczne warianty funkcjonalne ENO spełnia różnorodne wymagania stawiane przed funkcjonalną kuchnią.

CZ Řeč těla je u ENO stejně tak jasná a věčná jako funkčnost. Design je zdůrazněn precizním 90° úhlem otevírání páky. Při používání se koncept páky ENO osvědčuje jako intuitivní a úsporný, protože v neutrální poloze páky vytéká pouze studená voda. Díky řadě funkčních variant vyhovuje ENO různým nárokům v kuchyni.

70





Elio

Surprisingly flexible



RU Более подробная информация о серии WATER DISPENSER приводится со страницы 137
PL Dalsze informacje dotyczące WATER DISPENSER począwszy od strony 137
CZ Další informace o WATER DISPENSER od strany 137

RU ELIO просто облегчает повседневные рабочие шаги на кухне. Внешнему виду серии характерны круглые гармоничные формы. Увеличение радиуса действия обеспечивает по вашему выбору телескопический излив или телескопическая душевая насадка. Это позволяет комфортно увеличивать дальность действия смесителя на рабочем месте.

PL ELIO ułatwia codzienną pracę w kuchni. Wizerunek serii determinują zaokrąglone, harmonijne kształty. Większy promień działania zapewnia wyciągana wylewka lub wyciągany prysznic. W ten sposób zasięg oddziaływania armatury można wygodnie rozszerzyć na cały obszar roboczy.

CZ ELIO jednoduše usnadňuje každodenní činnosti v kuchyni. Celkové vyznění série je dáno okrouhlými a harmonickými tvary. Větší akční rádius zaručují volitelně vytahovací výtok nebo vytahovací sprcha. Dosah baterie tak lze pohodlně zvětšit na celou kuchyňskou pracovní plochu.





Meta.02

The aesthetics of precision



RU Дальнейшая информация о кухонных раковинах из глазурованной стали со страницы 150
PL Dalsze informacje dotyczące zlewozmywaków ze glazurowanej stali poczawszy od strony 150
CZ Další informace ohledně kuchyňských dřezů z glazované oceli od strany 150

RU Между прецизионностью, высшей функциональностью и эффективным и редуцированным дизайном состоит прямая связь. Именно этому принципу следует META 02. Отказываясь от всего излишнего и сознательно концентрируясь на форме и уменьшении объема, возникла новая типичная эстетика данной серии. Преимущество: гарантированная долговечность и абсолютная комбинаторность. Расположить смеситель, излив и душевую насадку можно с учетом личных предпочтений при работе на кухне.

PL Precyzja wykonania i najwyższa funkcjonalność łączą się bezpośrednio z efektywną i zredukowaną formą wzorniczą. To stwierdzenie charakteryzuje dokładnie serię META 02. Rezygnacja ze wszystkich zbędnych detali i konsekwentna redukcja formy i objętości kreuje typową estetykę tej serii. Korzyści: gwarantowana trwałość użytkowa i możliwość łączenia z innymi rozwiązaniami wzorniczymi. Mieszacz, wylewkę i prysznic splotujący można rozmieścić w kuchni w miejscu najbardziej wygodnym dla użytkownika.

CZ Přesnost a maximální funkčnost se snoubí s hospodárným a redukováním designem. Přesně z tohoto principu vychází META 02. Vzdává se všeho přebytečného, takže typická estetika této série vychází z důsledné redukce tvarů a objemu. Výhoda: zaručeně dlouhá životnost a vysoká kombinovatelnost. Baterii, výtok a dřezovou sprchu lze uspořádat přesně tak, jak to nejlépe vyhovuje při práci.



RU WATER DISPENSER –
фильтрованная горячая или холодная
вода, пользуясь только одним рычагом

PL WATER DISPENSER – wypływ
filtrowanej gorącej lub zimnej wody
regulowany pojedynczą dźwignią

CZ WATER DISPENSER – filtrovaná
horká nebo studená voda jediným
pohybem páky



Tara Classic



Timelessly beautiful



RU Современные предметы классики подкупают своей прямолинейностью и необремененностью. Именно так TARA CLASSIC стала стандартом на кухне. Красота форм и ее пуристский характер не подвержены влиянию времени. Серия может быть дополнена многочисленными функциями, как, например, WATER DISPENSER. С TARA CLASSIC исполнятся любые индивидуальные пожелания.

PL Nowoczesna klasyka pozbawiona zbędnego balastu urzekająca klarownymi liniami. W ten właśnie sposób seria TARA CLASSIC ugruntowała swoją pozycję w kuchni – ponadczasowo piękne kształty i klarowna, purystyczna wymowa. Można ją przy tym rozszerzyć o liczne funkcje dodatkowe, takie jak WATER DISPENSER. W ten sposób TARA CLASSIC także pod względem indywidualności nie pozostawia żadnych życzeń.

CZ Moderní klasika přesvědčuje jasnými liniemi bez zbytečného přebytku hmoty. Tak se TARA CLASSIC stala v kuchyni skutečnou veličinou – díky svým nadčasově krásným tvarům a jasnému ryzímu charakteru. Lze ji přitom rozšířit o řadu přídatných funkcí, například o WATER DISPENSER. TARA CLASSIC tedy nenechá žádné přání nesplněné, ani pokud jde o individualitu.

RU WATER DISPENSER моментально подает фильтрованную холодную или горячую воду – идеальная возможность освежиться или быстро приготовить чай.

PL WATER DISPENSER dostarcza w przeciągu sekund filtrowaną zimną i gorącą wodę – idealne rozwiązanie na potrzeby szybkiego przygotowania orzeźwiającego napoju lub wygodnego zaparzenia herbaty.

CZ WATER DISPENSER během okamžiku poskytuje filtrovanou studenou nebo horkou vodu – ideální pro rychlé osvěžení nebo pohodlnou přípravu čaje.



Tara.

The design icon

RU Зеркально глянцевая поверхность CYPRUM изготавливается с использованием золота пробы 18 карат и меди. Эта поверхность заставит засиять любую кухню.

PL CYPRUM, powierzchnia na wysoki połysk, na bazie 18 karatowego złota i miedzi nadaje każdej kuchni specjalny akcent.

CZ CYPRUM, povrch s vysokým leskem, který byl vyroben na bázi 18karátového zlata s mědí, přináší do každé kuchyně jedinečnou atmosféru.





RU **TARA – классика в ассортименте смесителей Dornbracht и в каждой кухне, сегодня и завтра. Утонченные формы, прецизионное качество изготовления и идеальная симметрия стали стандартом элегантности, которой нет равных.**

PL **TARA należy do klasyki asortymentu armatur firmy Dornbracht i wyposażenia każdej kuchni – dziś i jutro. Szczupłe formy, precyzyjne wykonanie i perfekcyjnie symetryczna geometria wyznaczają kryteria ponadczasowej elegancji.**

CZ **TARA je klasikou v sortimentu baterií Dornbracht a v každé kuchyni dneška i zítřka. Štíhlé tvary, precizní zpracování a dokonale symetrická geometrie jsou základem nadčasové elegance.**





#finishes

98 Кухонные раковины из глазурованной стали
Zlewozmywaki ze glazurowanej stali
Kuchyňské dřezy z glazované oceli

106 Кухонные раковины из нержавеющей стали,
полированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej polerowanej
Kuchyňské dřezy z nerez, leštěné

114 Кухонные раковины из нержавеющей стали,
сатинированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej szczotkowanej
Kuchyňské dřezy z nerez, kartáčované



Кухонные раковины
Zlewozmywaki
Kuchyňské dřezy





Кухонные раковины из глазурованной стали
Zlewozmywaki ze glazurowanej stali
Kuchyňské dřezy z glazované oceli

Freedom of design in glazed steel



101



RU Новые кухонные раковины из глазурованной стали сочетают в себе великолепие дизайна, широкий выбор цветов и самые необычные материалы.

PL Nowe zlewozmywaki z glazurowanej stali łączą doskonały wygląd z poszerzoną ofertą barw i wyjątkowymi właściwościami materiałów.

CZ Nové kuchyňské dřezy z glazované oceli kombinují excelentní design s rozšířeným výběrem barev a jedinečnými vlastnostmi použitých materiálů.

101



RU Дизайн до мельчайших деталей: в кухонных раковинах из глазурованной стали излив элегантно скрыт под сливной крышкой такого же цвета (см. слева).

PL Dbaność o formę aż po najdrobniejszy szczegół: spust schowany elegancko w kuchennym zlewozmywaku z glazurowanej stali pod pokrywką o dopasowanej barwie (z lewej).

CZ Do detailů propracovaný design: u kuchyňského dřezu z glazované oceli je výpust elegantně skryta pod barevně sladěným krytem (viz vlevo).

RU Цветовая гамма новых кухонных раковин из глазурованной стали позволяет реализовать самые разные пожелания при оформлении интерьера, например, подобрать цвет под цвет столешницы или выбрать другой контрастный цвет. Специально разработанная для кухни, данная поверхность обладает выдающимися качествами, которые в сочетании со сталью обеспечивают высочайшую точность, улучшенную прочность и особую устойчивость к повреждениям. Так происходит слияние любимых форм, необычных свойств и добротных, не требующих особого ухода поверхностей, и создается свобода оформления и радость нахождения на кухне.

PL Różnorodność barw nowych zlewozmywaków z glazurowanej stali oferuje niezliczone możliwości urządzenia kuchni – w dopasowaniu do barwy blatu roboczego, w kontraście lub w dopełnieniu barw. Powierzchnia rozwinięta specjalnie z myślą o kuchni charakteryzuje się doskonałymi właściwościami materiałowymi, które w powiązaniu ze stalą zapewniają najwyższą precyzję wymiarową, zwiększoną odporność i wyjątkową trwałość. W ten sposób spotykają się wypróbowane formy, wyjątkowe właściwości użytkowe, a także solidne, łatwe do utrzymania powierzchnie, zapewniając większą swobodę przy urządzeniu kuchni i podczas jej użytkowania.

CZ Rozmanitost barev nových kuchyňských dřezů z glazované oceli nabízí nespočet možností uspořádání – lze je například barevně sladit s pracovní deskou, ale i zvolit kontrastní nebo doplňující barevný tón. Povrch vyvinutý speciálně pro využití v kuchyni má vynikající vlastnosti, které ve spojení s ocelí zaručují maximální přesnost, více odolnosti a mimořádnou robustnost. Osvědčené tvary, jedinečné vlastnosti a také solidní a snadno udržovatelné povrchy vytvářejí dokonalý soulad, takže přinášejí do kuchyně více možností uspořádání a více radosti.



RU Цветные материалы, например, песчаник или мрамор, дополняются кухонной раковиной песочного цвета.

PL Barwne materiały, takie jak kamień naturalny lub marmur, zostają harmonijnie uzupełnione o płaskową barwę zlewosmywaka.

CZ Barevné materiály jako přírodní kámen nebo mramor stylově doplní pískové zbarvení kuchyňský dřez.



Кухонные раковины из нержавеющей стали, полированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej polerowanej
Kuchyňské dřezy z nerezů, leštěné

106

107

The brilliance of precision



RU Инновационный сенсорный клапан Touch Flow интегрирован непосредственно в перелив. Он осуществляет электронное открывание и закрывание слива.

PL Innowacyjny zawór Touch Flow jest osadzony bezpośrednio w przelewie. Umożliwia sprawne elektroniczne otwieranie i zamykanie spustu.

CZ Inovativní ventil Touch Flow je integrován přímo do přepadu. Umožňuje elektronické otevírání a zavírání výpusti.



RU **Кухонные раковины из полированной нержавеющей стали – это оптимальное сочетание эстетики, прецизионности и функциональности – убедительные свойства. При этом на первый план выходят превосходные характеристики слива. Теперь в наличии два новых варианта клапана: ручное закрывание и сенсорное закрывание Touch Flow. Оба решения рассчитаны на интеграцию непосредственно в раковине. Они просто монтируются в столешнице.**

108

PL **Zlewozmywaki z polerowanej stali szlachetnej łączą w optymalny sposób estetykę, precyzję i funkcjonalność – przy przekonywających właściwościach produktu. Na pierwszym planie stoi przy tym sprawny odpływ wody. Dodatkowo dostępne są dwa nowe warianty zaworów: zamknięcie ręczne lub w wykonaniu Touch Flow. Oba zawory są zintegrowane bezpośrednio w zlewozmywaku, bez potrzeby pracochłonnej instalacji w blacie roboczym.**

109



111



RU Трудоемкая и интенсивная обработка поверхности данных кухонных раковин гарантирует оптимальный слив воды.

PL Dzięki perfekcyjnemu wykończeniu powierzchni zlewozmywak zapewnia optymalny odpływ wody.

CZ Díky náročnému zpracování povrchu přesvědčují tyto kuchyňské dřezy vynikajícím odtékáním vody.

CZ Kuchyňské dřezy z leštěného nerezů dokonale spojují estetiku, přesnost a funkčnost – a přesvědčí vás svými vlastnostmi. V popředí je vždy vynikající odtékání vody. Navíc jsou k dostání dvě nové varianty ventilů – rukou uzavíratelný nebo Touch Flow. Oba typy ventilů byly koncipovány pro přímou integraci do dřezu, takže je není nutné složitě instalovat na pracovní desku.

111

RU **Элегантный блеск,
прецизионные грани, точные
радиусы: в стремлении
к совершенству и любви
к деталям видна
высококачественная
обработка данных раковин.**

PL **Elegancki połysk, precyzyjnie
wykończone naroża,
dokładne promienie: perfekcja
i zamięrowanie do detali
znajduje odzwierciedlenie
w wysokojakościowym
wykończeniu.**

CZ **Elegantní lesk, přesné hrany,
exaktní rádiie: ve vysoce
kvalitním zpracování se
odráží dokonalost a láska
k detailu.**





Кухонные раковины из нержавеющей стали, сатинированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej szczotkowanej
Kuchyňské dřezy z nerezů, kartáčované

Formal elegance in
stainless steel



RU Эта поверхность к лицу всем формам – мягкая, с приятным теплым блеском.

PL Powierzchnia podkreślająca walory dowolnej formy – miękka, o przyjemnym ciepłym połysku.

CZ Povrch, který lichotí každému tvaru – hebký a s příjemně hřejivým leskem.



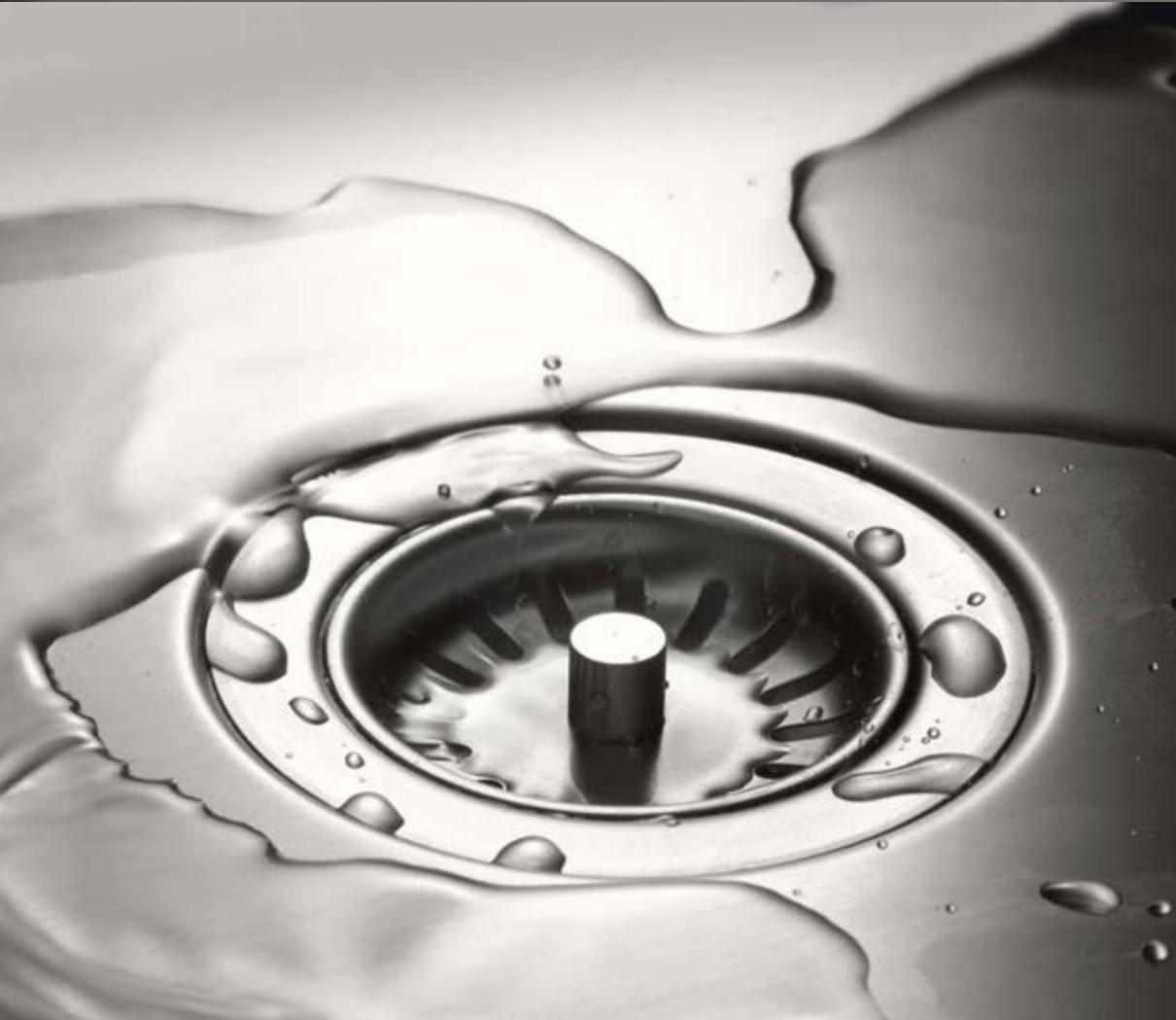
118

119

RU Кухонные раковины из сатинированной стали обладают тремя существенными чертами: они изготавливаются вручную. Данные раковины разработаны специально для комбинирования со смесителями Dornbracht и поэтому они оптимально удовлетворяют всем требованиям, предъявляемым к рабочим процессам на кухне. Это делает данные раковины продуктами высшего класса, обладающими абсолютной долговечностью и высокой прочностью. Внешне раковины подкупают элегантным блеском сатинированной стали, а их гладкая поверхность невероятно приятна на ощупь.

PL Zlewozmywaki ze szczotkowanej stali szlachetnej wyróżniają trzy właściwości: ręczne wykonanie, przystosowanie do montażu armatur Dornbracht i optymalne dopasowanie do czynności wykonywanych w kuchni. Zlewozmywaki o najwyższej precyzji wykonania, wyjątkowej trwałości użytkowej i wysokiej odporności. Zlewozmywaki te przemawiają eleganckim połyskiem szczotkowanej stali szlachetnej, a ich gładkie powierzchnie przekonują przyjemną haptką.

CZ Kuchyňské dřezy z kartáčovaného nerezů se vyznačují třemi vlastnostmi: vyrábějí se ručně, jsou vyvinuty speciálně pro kombinaci s bateriemi Dornbracht a jsou optimálně uzpůsobeny požadavkům příslušných pracovních činností v kuchyni. To vše z nich dělá dřezy s maximální precizností, mimořádnou životností a vysokou robustností. Opticky přesvědčují elegantním leskem jemně kartáčovaného nerezů, zatímco jejich hladký povrch skýtá standardně příjemný dotek.



118

119



#1 most



#individuality



Поверхности
Powierzchnie
Povrchy



Многообразие поверхностей Różnorodność powierzchni Rozmanitost povrchů

RU Dornbracht ставит перед собой задачу комплексного оформления точки подачи воды на кухне. Важную роль при этом играет не только дизайн и функции, решающее значение придается выбору поверхности. Именно поверхность расставляет нужные акценты и придает кухне свой неповторимый характер. В зависимости от цвета, материала и структуры вы можете создать классический-элегантный, чувственный-теплый или сдержанный-современный интерьер. Тщательно отобрав ряд первоклассных поверхностей, Dornbracht дает вам в руки неисчерпаемые возможности придать своей кухне индивидуальный характер. Где-то сдержанный, где-то полный контрастов, но везде в согласии с концепцией помещения. При этом выбор цветовой гаммы следует строгой концепции и даже в комбинации поверхности неизменно гармонично дополняют друг друга.

124

125

PL Firma Dornbracht podejmuje wyzwanie wzorniczego zagospodarowania punktów wodnych w kuchni w sposób kompleksowy. Ważną rolę odgrywają wówczas nie tylko wygląd i funkcja – rozstrzygające znaczenie ma także dobór powierzchni. Bowiem właśnie powierzchnie wnoszą wymagany akcent wzorniczy nadając każdej kuchni jej indywidualny charakter. Zależnie od barwy, rodzaju materiału i jego właściwości powierzchnie sprawiają, że wnętrza kuchni uzyskuje swój ponadczasowo-elegancki, chłodno-nowoczesny lub zmysłowo-ciepły charakter. Poprzez starannie dobrane wysokojakościowe powierzchnie Dornbracht oferuje różnorodne możliwości podkreślenia indywidualnego charakteru kuchni. Ówdzie wstrzemięźliwe, gdzie indziej kontrastowe w swej wymowie, zawsze jednak w harmonii z aktualną koncepcją przestrzenną. Wybór rodziny barw bazuje na zdyscyplinowanej koncepcji, co sprawia, że powierzchnie uzupełniają się harmonijnie także w różnych kombinacjach.

CZ Značka Dornbracht si vytyčila cíl uspořádat práci s vodou v kuchyni jako celek. Důležitou roli zde hrají nejen design a funkčnost – rozhodující je i výběr povrchů. Protože právě ty jsou zárukou požadované atmosféry a propůjčují každé kuchyni jedinečný charakter. Podle zvolené barvy, materiálu a vlastností lze interiér pojmut jako nadčasově elegantní, chladně moderní nebo smyslně hřejivý. Díky pečlivému výběru vysoce kvalitních povrchů nabízí Dornbracht rozmanité možnosti při podtržení individuality dané kuchyně. Někdy může být zdrženlivá, jindy kontrastní, vždy ale v souladu s příslušným prostorovým konceptem. Výběr barevných typů se řídí striktním konceptem, takže povrchy se vždy harmonicky doplňují i ve vzájemné kombinaci.

хром
chrom
chrom

платина матовая
platyna matowa
platina matná

Сyprus

Dark Platinum matt

Глазурованная
сталь белая
(блестящая + матовая)
Glazurowana stal, biel
(połysk + mat)
Glazovaná ocel, bílá
(lesklá + matná)

Глазурованная
сталь песочная
(блестящая + матовая)
Glazurowana stal, piasek
(połysk + mat)
Glazovaná ocel, písková
(lesklá + matná)

Глазурованная
сталь черная
(блестящая + матовая)
Glazurowana stal, czerny
(połysk + mat)
Glazovaná ocel, černá
(lesklá + matná)

Нержавеющая сталь
полированная
Stal szlachetna polerowana
Nerez, leštěný

Нержавеющая сталь
сатиновая
Stal szlachetna
szcztokowana
Nerez, kartáčovaný





Компетенции в сфере поверхностей
Kompetencja w zakresie powierzchni
Specialisté na povrchy



RU Смесители и кухонные раковины Dornbracht – это результат бескомпромиссной прецизионности. Их отличает лаконичность линий, точность граней и превосходная обработка. Помимо этого высококачественные поверхности также делают продукты Dornbracht особенными. Им присущ насыщенный блеск, глубокий цвет и высокая прочность. Такое качество – результат трудоемкого рабочего процесса, основная часть которого выполняется вручную: от шлифовки, полировки и облагораживания поверхности до контроля качества. Так Dornbracht уделяет каждому продукту абсолютное внимание и гарантирует бесподобное мануфактурное качество.

PL Armatury i zlewozmywaki Dornbracht stanowią wynik bezkompromisowej precyzji. Charakteryzują je wyraźne linie, precyzyjnie wykształcone brzożgi oraz doskonała jakość obróbki. Szczególny charakter produktów Dornbracht jest także zdeterminowany przez wysokojakościowe powierzchnie. Cechuje je intensywny połysk, wyjątkowa głębia barwy, a także wysoka wytrzymałość mechaniczna. Te cechy jakościowe stanowią wynik pracochłonnego procesu produkcyjnego, który w przeważającej mierze obejmuje obróbkę ręczną – od szlifowania i polerowania, poprzez uszlachetnienie powierzchni, aż po kontrolę jakości. Każdemu ze swoich produktów firma Dornbracht poświęca największą możliwą uwagę gwarantując uzyskanie wyjątkowej jakości manufaktury.

CZ Dornbracht nabízí baterie a kuchyňské dřezy, které se vyznačují nekompromisní precizností. Pyšní se jasnými liniemi, přesnými hranami a dokonalým zpracováním. A právě vysoce kvalitní povrchy činí produkty od firmy Dornbracht jedinečnými. Vyznačují se intenzivním leskem, ohromující hloubkou barev a rovněž vysokou trvanlivostí. Tyto kvality jsou výsledkem náročného procesu zpracování, který z velké části probíhá ručně – od broušení a leštění přes zušlechťení povrchu až po kontrolu kvality. Dornbracht tak věnuje každému jednotlivému produktu maximální možnou pozornost – a díky tomu zaručuje tak mimořádnou rukodělnou kvalitu.

Смесители
Armatury
Baterie

130 **Обзор смесителей**
Przegląd naszych armatur
Přehled našich baterií

Functions

132 **Pull-out / Pull-down**

134 **Профессиональные смесители**
Armatury profesjonalne
Profesionální baterie

135 **Pot Filler / Pivot**

136 **Душевые смесители и профессиональные душевые смесители для раковин**
Prysznice splukujące i profesjonalne pryszniczce Profi
Dřezová sprcha a profesionální sprcha

137 **Water Dispenser / Bar Tap**

138 **eUnit Kitchen**

139 **Аксессуары**
Osprzęt
Příslušenství

Designs

140 **Sync**

141 **Lot**

142 **Tara Ultra**

143 **eno**

144 **Elio**

145 **Meta.02**

147 **Tara Classic**

148 **Tara.**

Информация о продукции
Informacja o produktach
Informace o produktu

Кухонные раковины
Zlewozmywaki
Kuchyňské dřezy

150 **Кухонные раковины из глазурованной стали**
Zlewozmywaki ze glazurowanej stali
Kuchyňské dřezy z glazované oceli

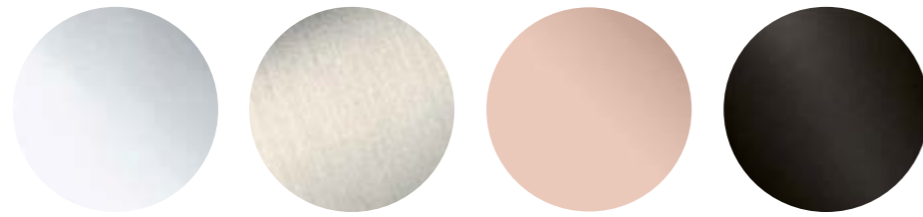
152 **Кухонные раковины из нержавеющей стали, полированные**
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej polerowanej
Kuchyňské dřezy z nerezzi, leštěné

156 **Кухонные раковины из нержавеющей стали, сатинированные**
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej szczotkowanej
Kuchyňské dřezy z nerezzi, kartáčované

160 **x-tra Service**

Обзор смесителей
Przegląd naszych armatur
Přehled našich baterií

130



Поверхности
Powierzchnie
Povrchy

00
хром
chrom
chrom

06
платина матовая
platyna matowa
platina matná

49
Cyprium

99
Dark Platinum matt

	00	06	49	99
Sync	•	•		•
Lot	•	•		•**
Tara Ultra	•	•	•*	•***
eno	•	•		
Elio	•	•		
Meta.02	•	•		
Tara Classic	•	•	•*	•***
Tara.	•	•	•*	

Возможны расхождения цветовых оттенков в каталоге с цветами оригинальных изделий.

Ze względów uwarunkowanych techniką druku nie gwarantujemy wierności prezentowanych barw.

Z tiskové technických důvodů nemohou být zde vyobrazené barvy závazné.

* В наличии только для избранных типов изделий.
Dostępne tylko dla wybranych rodzajów produktów.
K dispozici pouze pro vybrané typy produktů.

** В наличии для всей серии, за исключением: душевых профи-смесителей.
Dostępne dla pełnej serii z wyjątkiem: prysznicze profesjonalne.
K dispozici pro celou sérii, výjimka: sprcha profi.

*** В наличии для всей серии, за исключением: профессиональные смесители + душевые профи-смесители.
Dostępne dla pełnej serii z wyjątkiem: armatury profesjonalne i prysznicze profesjonalne.
K dispozici pro celou sérii, výjimka: baterie Profi + sprchy profi.

130

131

Functions

Sync

Lot

Tara Ultra

eno

Elio

Meta.02

Tara Classic

Tara.

Pull-out

Pull-down

Профессиональные смесители
Armatury profesjonalne
Profesionální baterie

Pot Filler /
Pivot

Душевые смесители и профессиональные
душевые смесители для раковин
Prysznicze splukujące i profesjonalne
prysznicze Profi
Dřezová sprcha a profesionální sprcha

eUnit Kitchen

Water Dispenser /
Bar Tap

	Pull-out	Pull-down	Профессиональные смесители Armatury profesjonalne Profesionální baterie	Pot Filler / Pivot	Душевые смесители и профессиональные душевые смесители для раковин Prysznicze splukujące i profesjonalne prysznicze Profi Dřezová sprcha a profesionální sprcha	eUnit Kitchen	Water Dispenser / Bar Tap
Sync		•					
Lot					•	•	•
Tara Ultra		•	•	•	•	•	•
eno	•						
Elio	•				•	•	•
Meta.02					•		•
Tara Classic			•		•		•
Tara.					•		

131

Functions

Pull-out / Pull-down

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informácie získate u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



99
Dark Platinum matt



33 875 760¹
Смеситель однорычажный Pull-out с функцией душа, вылет 225 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out z funkcją zraszacza, Zasięg 225 mm
Páková baterie Pull-out s funkcí sprchy, vyložení 225 mm



33 845 760¹
Смеситель однорычажный Pull-out, вылет 220 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out, Zasięg 220 mm
Páková baterie s funkcí Pull-out, vyložení 220 mm



33 870 760¹
Смеситель однорычажный Pull-out с функцией душа, вылет 225 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out z funkcją zraszacza, Zasięg 225 mm
Páková baterie Pull-out s funkcí sprchy, vyložení 225 mm



33 840 760¹
Смеситель однорычажный Pull-out, вылет 220 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out, Zasięg 220 mm
Páková baterie s funkcí Pull-out, vyložení 220 mm

¹ Данный артикул не предлагается в цвете DARK PLATINUM MATT (-99).
Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy DARK PLATINUM MATT (-99).
Toto zboží není k dostání v barvě DARK PLATINUM MATT (-99).



33 870 790¹
Смеситель однорычажный Pull-out с функцией душа, вылет 235 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out z funkcją zraszacza, Zasięg 235 mm
Páková baterie Pull-out s funkcí sprchy, vyložení 235 mm



33 840 790¹
Смеситель однорычажный Pull-out, вылет 235 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out, Zasięg 235 mm
Páková baterie s funkcí Pull-out, vyložení 235 mm



33 875 895
Смеситель однорычажный Pull-down с функцией душа, вылет 240 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-down z funkcją zraszacza, Zasięg 240 mm
Páková baterie Pull-down s funkcí sprchy, vyložení 225 mm



33 870 895
Смеситель однорычажный Pull-down с функцией душа, вылет 240 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-down z funkcją zraszacza, Zasięg 240 mm
Páková baterie Pull-down s funkcí sprchy, vyložení 240 mm



33 870 875
Смеситель однорычажный Pull-down с функцией душа, вылет 240 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-down z funkcją zraszacza, Zasięg 240 mm
Páková baterie Pull-down s funkcí sprchy, vyložení 240 mm

Профессиональные смесители

Armatury profesjonalne

Profesionální baterie

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



33 880 888
Однорычажный смеситель Profi, вылет 200 mm
Mieszacz jednouchwytowy Profi, Zasięg 200 mm
Páková baterie Profi, vyložení 200 mm



33 860 875
Однорычажный смеситель Profi, вылет 240 mm
Mieszacz jednouchwytowy Profi, Zasięg 240 mm
Páková baterie Profi, vyložení 240 mm



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná

134

134

135

Pot Filler / Pivot

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



49
Cyprum



99
Dark Platinum matt



30 800 875*¹
POT FILLER Вентиль холодной воды, вылет 500 mm
POT FILLER zawór zimnej wody, Zasięg 500 mm
POT FILLER ventil na studenou vodu, vyložení 500 mm



33 845 875
PIVOT Смеситель однорычажный, вылет 552 mm
PIVOT bateria z mieszaczem, Zasięg 552 mm
PIVOT páková baterie, vyložení 552 mm

135

* Для данного продукта обязателен комплект предварительного монтажа.
Dla tego produktu wymagany jest zestaw do wstępnego montażu.
Pro tento produkt potřebujete sadu pro předchozí montáž.

¹ Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49).
Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy CYPRUM (-49).
Toto zboží není k dostání v barvě CYPRUM (-49).

Душевые смесители и профессиональные душевые смесители для раковин

Prysznice splukujące i profesjonalne prysznice Profi

Dřezová sprcha a profesionální sprcha

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



49
Cyprum



99
Dark Platinum matt



27 721 970
Душевой гарнитур для ополаскивания
Rączka do zestawu splukiwania
Dřezová sprchová sada



27 722 970
Душевой гарнитур для ополаскивания
Rączka do zestawu splukiwania
Dřezová sprchová sada



27 789 970¹
Profi-душевой гарнитур, вылет 200 mm
Zestaw Profi, Zasięg 200 mm
Dřezová profi sprcha, vyložení 200 mm



27 784 970¹
Profi-душевой гарнитур, вылет 200 mm
Zestaw Profi, Zasięg 200 mm
Dřezová profi sprcha, vyložení 200 mm

Water Dispenser / Bar Tap

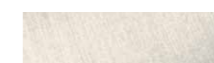
RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



49
Cyprum



99
Dark Platinum matt



17 861 875^{*2}
HOT & COLD WATER DISPENSER,
вылет 146 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
Zasięg 146 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
vyložení 146 mm



17 861 888^{*}
HOT & COLD WATER DISPENSER,
вылет 146 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
Zasięg 146 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
vyložení 146 mm



17 861 790^{*1}
HOT & COLD WATER DISPENSER,
вылет 142 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
Zasięg 142 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
vyložení 142 mm



17 861 625^{*1}
HOT & COLD WATER DISPENSER,
вылет 145 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
Zasięg 145 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
vyložení 145 mm



17 861 680^{*2}
HOT & COLD WATER DISPENSER,
вылет 145 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
Zasięg 145 mm
HOT & COLD WATER DISPENSER,
vyložení 145 mm



33 805 875¹
BAR TAP Смеситель однорычажный,
вылет 165 mm
BAR TAP Bateria z mieszaczem,
Zasięg 165 mm
BAR TAP páková baterie,
vyložení 165 mm



32 805 680²
BAR TAP Смеситель на два отверстия с отдельными розетками, вылет 165 mm
BAR TAP bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetkach, Zasięg 165 mm
BAR TAP Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetkami, vyložení 165 mm

* Для смесителей HOT & COLD WATER DISPENSER обязательны соответствующие системные компоненты. Dla HOT & COLD WATER DISPENSER wymagane są odpowiednie komponenty systemowe. Pro HOT & COLD WATER DISPENSER potřebujete odpovídající systémové komponenty.

¹ Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49) и DARK PLATINUM MATT (-99). Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy CYPRUM (-49) i DARK PLATINUM MATT (-99). Toto zboží není k dostání v barvách CYPRUM (-49) a DARK PLATINUM MATT (-99).

² Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49). Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy CYPRUM (-49). Toto zboží není k dostání v barvě CYPRUM (-49).

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informácie získate u Vašeho prodejce.



41 271 875
eUNIT KITCHEN Электронный функциональный блок интегрированный в раковину, вылет 240 mm
eUNIT KITCHEN elektroniczna jednostka funkcjonalna zintegrowana ze zlewozmywakiem, 240 mm
eUNIT KITCHEN elektronická funkční jednotka integrovaná ve dřezu, vyložení 240 mm



41 270 680
eUNIT KITCHEN Электронный функциональный блок, вылет 235 mm
eUNIT KITCHEN elektroniczna jednostka funkcjonalna, 235 mm
eUNIT KITCHEN elektronická funkční jednotka, vyložení 235 mm



41 270 790
eUNIT KITCHEN Электронный функциональный блок, вылет 235 mm
eUNIT KITCHEN elektroniczna jednostka funkcjonalna, 235 mm
eUNIT KITCHEN elektronická funkční jednotka, vyložení 235 mm



41 270 875
eUNIT KITCHEN Электронный функциональный блок, вылет 240 mm
eUNIT KITCHEN elektroniczna jednostka funkcjonalna, 240 mm
eUNIT KITCHEN elektronická funkční jednotka, vyložení 240 mm



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná

Аксессуары Osprzet Příslušenství

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informácie získate u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



49
Cyprum



99
Dark Platinum matt



10 710 970
Эксцентриковое сливное устройство с поворотной кнопкой
Włącznik mimosrodu z pokrętle
Ovládání výpusti otočným knoflíkem



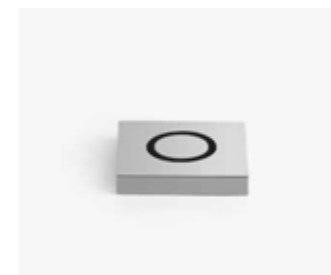
10 711 970¹
Эксцентриковое сливное устройство с поворотной кнопкой
Włącznik mimosrodu z pokrętle
Ovládání výpusti otočným knoflíkem



10 712 970¹
Эксцентриковое сливное устройство с поворотной кнопкой
Włącznik mimosrodu z pokrętle
Ovládání výpusti otočným knoflíkem



10 713 970
AIR SWITCH кнопка управления
AIR SWITCH gałka do sterowania
AIR SWITCH ovládací tlačítko



10 714 970¹
AIR SWITCH кнопка управления
AIR SWITCH gałka do sterowania
AIR SWITCH ovládací tlačítko



82 434 970
Дозатор с розеткой
Pompka z rozetą
Dávkovač s rozetou



82 439 970¹
Дозатор с розеткой
Pompka z rozetą
Dávkovač s rozetou



82 424 970¹
Дозатор без розетки
Pompka bez rozety
Dávkovač bez rozety

¹ Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49).
Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy CYPRUM (-49).
Toto zboží není k dostání v barvě CYPRUM (-49).

Sync

Sieger Design

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



99
Dark Platinum matt



33 875 895
Смеситель однорычажный Pull-down с функцией душа, вылет 240 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-down z funkcją zraszacza, Zasięg 240 mm
Páková baterie Pull-down s funkcí sprchy, vyložení 240 mm



33 870 895
Смеситель однорычажный Pull-down с функцией душа, вылет 240 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-down z funkcją zraszacza, Zasięg 240 mm
Páková baterie Pull-down s funkcí sprchy, vyložení 240 mm

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



99
Dark Platinum matt



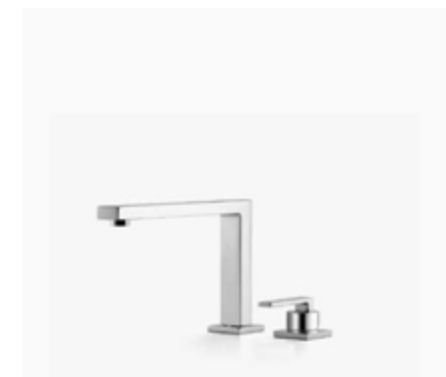
32 800 680
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami, vyložení 235 mm



32 800 680 + 27 722 970
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



32 800 680 + 27 784 970¹
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm



32 812 680
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami, vyložení 235 mm



32 843 680
Смеситель на два отверстия с накладной панелью, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa z płytą przykrywającą, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie s krycí deskou, vyložení 235 mm



36 820 680^{*}
Смеситель настенный с накладной панелью, вылет 220 mm
Mieszacz ścienny z płytą przykrywającą, Zasięg 220 mm
Nástěnná baterie s krycí deskou, vyložení 220 mm

^{*} Для данного продукта обязателен комплект предварительного монтажа. Dla tego produktu wymagany jest zestaw do wstępnego montażu. Pro tento produkt potřebujete sadu pro předchozí montáž.

¹ Данный артикул не предлагается в цвете DARK PLATINUM MATT (-99). Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy DARK PLATINUM MATT (-99). Toto zboží není k dostání v barvě DARK PLATINUM MATT (-99).

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informácie získate u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platina matowa
platina matná



49
Cyprum



99
Dark Platinum matt



33 800 875¹
Смеситель однорычажный, вылет 200 mm
Bateria z mieszaczem, Zasięg 200 mm
Páková baterie, vyložení 200 mm



33 816 875¹
Смеситель однорычажный, вылет 240 mm
Bateria z mieszaczem, Zasięg 240 mm
Páková baterie, vyložení 240 mm



33 818 875¹
Смеситель однорычажный, вылет 280 mm
Bateria z mieszaczem, Zasięg 280 mm
Páková baterie, vyložení 280 mm



33 826 875 + 27 721 970¹
Смеситель однорычажный с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 240 mm
Bateria z mieszaczem z zestawem splukującym, Zasięg 240 mm
Páková baterie s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 240 mm



33 826 875 + 27 789 970²
Смеситель однорычажный с Profi-душевым гарнитуром, вылет 240 mm
Bateria z mieszaczem z zestawem Profi, Zasięg 240 mm
Páková baterie s dřezovou profi sprchou, vyložení 240 mm

¹ Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49).
Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy CYPRUM (-49).
Toto zboží není k dostání v barvě CYPRUM (-49).

² Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49) и DARK PLATINUM MATT (-99).
Ten artykuł nie jest dostępny dla barw CYPRUM (-49) i DARK PLATINUM MATT (-99).
Toto zboží není k dostání v barvách CYPRUM (-49) a DARK PLATINUM MATT (-99).

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informácie získate u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platina matowa
platina matná



33 800 760
Смеситель однорычажный, вылет 220 mm
Bateria z mieszaczem, Zasięg 220 mm
Páková baterie, vyložení 220 mm



33 840 760
Смеситель однорычажный Pull-out, вылет 220 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out, Zasięg 220 mm
Páková baterie s funkcí Pull-out, vyložení 220 mm



33 845 760
Смеситель однорычажный Pull-out, вылет 220 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out, Zasięg 220 mm
Páková baterie s funkcí Pull-out, vyložení 220 mm



33 870 760
Смеситель однорычажный Pull-out с функцией душа, вылет 225 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out z funkcją zraszacza, Zasięg 225 mm
Páková baterie Pull-out s funkcí sprchy, vyložení 225 mm



33 875 760
Смеситель однорычажный Pull-out с функцией душа, вылет 225 mm
Bateria kuchenna z mieszaczem Pull-out z funkcją zraszacza, Zasięg 225 mm
Páková baterie Pull-out s funkcí sprchy, vyložení 225 mm

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



OO
хром
chrom
chrom



O6
платина матовая
platyna matowa
platina matná



33 800 790
Смеситель однорычажный, вылет 235 mm
Bateria z mieszaczem, Zasięg 235 mm
Páková baterie, vyložení 235 mm



33 826 790 + 27 721 970
Смеситель однорычажный с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria z mieszaczem z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Páková baterie s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



33 826 790 + 27 789 970
Смеситель однорычажный с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria z mieszaczem z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Páková baterie s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm



32 800 790
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami, vyložení 235 mm



32 800 790 + 27 721 970
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



32 800 790 + 27 789 970
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



OO
хром
chrom
chrom



O6
платина матовая
platyna matowa
platina matná



33 810 625
Смеситель однорычажный, вылет 235 mm
Bateria z mieszaczem, Zasięg 235 mm
Páková baterie, vyložení 235 mm



33 820 625 + 27 721 970
Смеситель однорычажный с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria z mieszaczem z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Páková baterie s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



33 820 625 + 27 789 970
Смеситель однорычажный с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria z mieszaczem z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Páková baterie s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm



32 815 625
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami, vyložení 235 mm



32 815 625 + 27 721 970
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



32 815 625 + 27 789 970
Смеситель на два отверстия с отдельными розетками с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria dwuotworowa na pojedynczych rozetach z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová baterie se samostatnými rozetami s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm



36 838 625*

Смеситель настенный с отдельными розетками, вылет 300 mm
 Mieszacz ścienny na pojedynczych rozetach, Zasięg 300 mm
 Nástěnná baterie se samostatnými rozetami, vyložení 300 mm



36 851 625*

Смеситель настенный с отдельными розетками с выдвижным изливом, вылет 325 mm
 Mieszacz ścienny na pojedynczych rozetach z wyciąganą wylewką, Zasięg 325 mm
 Nástěnná baterie se samostatnými rozetami a vytahovacím výtokem, vyložení 325 mm

* Для данного продукта обязателен комплект предварительного монтажа.
 Dla tego produktu wymagany jest zestaw do wstępnego montażu.
 Pro tento produkt potřebujete sadu pro předchozí montáž.

Tara Classic

Sieger Design

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



49
Cyprum



99
Dark Platinum matt



33 815 888

Смеситель однорычажный, вылет 235 mm
 Bateria z mieszaczem, Zasięg 235 mm
 Páková baterie, vyložení 235 mm



33 826 888 + 27 721 970

Смеситель однорычажный с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
 Bateria z mieszaczem z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
 Páková baterie s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



33 826 888 + 27 780 970¹

Смеситель однорычажный с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
 Bateria z mieszaczem z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
 Páková baterie s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm

¹ Данный артикул не предлагается в цвете DARK PLATINUM MATT (-99).
 Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy DARK PLATINUM MATT (-99).
 Toto zboží není k dostání v barvě DARK PLATINUM MATT (-99).

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymują Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informácie získate u Vašeho prodejce.



00
хром
chrom
chrom



06
платина матовая
platyna matowa
platina matná



49
Cyprus



20 815 892
Смеситель на три отверстия, вылет 235 mm
Bateria trzyotworowa, Zasięg 235 mm
Tříotvorová baterie, vyložení 235 mm



20 815 892 + 27 721 970
Смеситель на три отверстия с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria trzyotworowa z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Tříotvorová baterie s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



20 815 892 + 27 780 970¹
Смеситель на три отверстия с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria trzyotworowa z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Tříotvorová baterie s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm



20 815 882 + 27 721 970¹
Смеситель на три отверстия с душевым гарнитуром для ополаскивания, вылет 235 mm
Bateria trzyotworowa z zestawem splukującym, Zasięg 235 mm
Tříotvorová baterie s dřezovou sprchovou sadou, vyložení 235 mm



20 815 882 + 27 780 970¹
Смеситель на три отверстия с Profi-душевым гарнитуром, вылет 235 mm
Bateria trzyotworowa z zestawem Profi, Zasięg 235 mm
Tříotvorová baterie s dřezovou profi sprchou, vyložení 235 mm

* Для данного продукта обязателен комплект предварительного монтажа. Dla tego produktu wymagany jest zestaw do wstępного montażu. Pro tento produkt potřebujete sadu pro předchozí montáž.

¹ Данный артикул не предлагается в цвете CYPRUM (-49). Ten artykuł nie jest dostępny dla barwy CYPRUM (-49). Toto zboží není k dostání v barvě CYPRUM (-49).



22 815 892
Смеситель на одно отверстие, вылет 235 mm
Bateria jednootworowa, Zasięg 235 mm
Jednootvorová baterie, vyložení 235 mm



19 815 892¹
Смеситель на одно отверстие, вылет 235 mm
Bateria jednootworowa, Zasięg 235 mm
Dvouotvorová můstková baterie, vyložení 235 mm



31 151 892¹
Смеситель мостовой формы настенный с выдвижным изливом, вылет 365 mm
Bateria mostkowa, ścienna z wyciąganą wylewką, Zasięg 365 mm
Nástěnná můstková baterie s vyťahovacím výtokem, vyložení 365 mm



30 151 892¹
Вентиль поворотный с выдвижным изливом, вылет 315 mm
Zawór ruchomy z wyciąganą wylewką, Zasięg 315 mm
Otočný ventil s vyťahovacím výtokem, vyložení 315 mm



36 819 892¹
Настенный смеситель для мойки с выдвижным изливом, вылет 325 mm
Bateria ścienna trzyotworowa z wyciąganą wylewką, Zasięg 325 mm
Dřezová nástěnná baterie s vyťahovacím výtokem, vyložení 325 mm

Кухонные раковины из глазурованной стали
 Zlewozmywaki ze glazurowanej stali
 Kuchyňské dřezy z glazované oceli

150

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výťah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



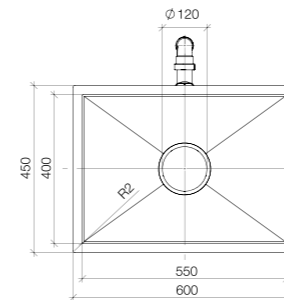
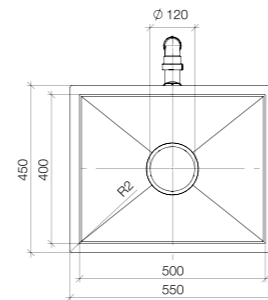
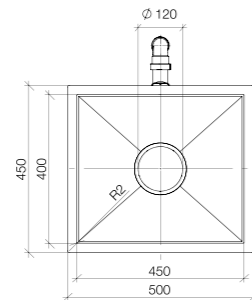
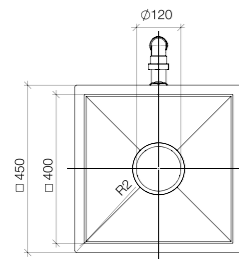
38 400 002*
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



38 450 002*
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



38 500 002*
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez

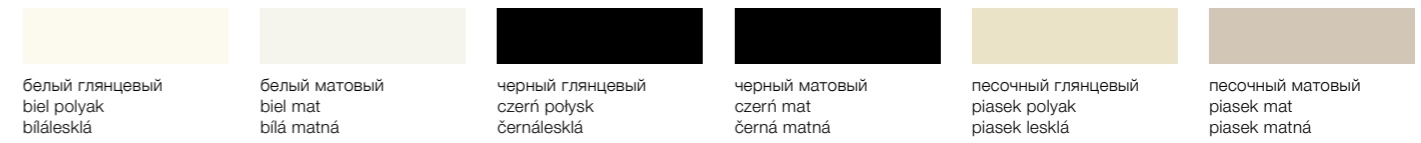


* Умывальник встраиваемый в столешницу.
 Zlewozmywak do montażu od spodu.
 Dřez pro spodní montáž.

150

151

Sieger Design



белый глянцевый
 biel polyak
 bílálesklá

белый матовый
 biel mat
 bílá matná

черный глянцевый
 černý polysk
 černálesklá

черный матовый
 černý mat
 černá matná

песочный глянцевый
 piasek polyak
 piasek lesklá

песочный матовый
 piasek mat
 piasek matná



38 550 002*
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez

151

Кухонные раковины из нержавеющей стали, полированные
Zlewozmywaki ze stali szlachetnej polerowanej
Kuchyňské dřezy z nerez, leštěné

152

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výtah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



38 180 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

180 x 400 mm



38 340 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

340 x 400 mm



38 400 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

400 x 400 mm

153



Нержавеющая сталь
полированная
Stal szlachetna
polerowana
Nerez, leštěná



38 450 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

450 x 400 mm



38 500 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

500 x 400 mm



38 501 003
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

500 x 400 mm

* Умывальник встраиваемый в столешницу.
Zlewozmywak do montażu od spodu.
Dřez pro spodní montáž.

152

153



38 550 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

550 x 400 mm



38 551 003
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

550 x 400 mm



38 650 003*
одинарная мойка
Zlewozmywak jednokomorowy
Samostatný dřez

650 x 400 mm

* Умывальник встраиваемый в столешницу.
Zlewozmywak do montażu od spodu.
Dřez pro spodní montáž.



10 400 003
Сливной/переливной гарнитур
закрывающийся вручную
Zestaw odpływowý zamknięcie ręczne
Odtoková a přepadová souprava manuální



10 405 003
Сливной/переливной гарнитур с
кнопкой тяги
Zestaw odpływowý do korka z ciągnem
Odtoková a přepadová souprava s
táhlovým knoflíkem



10 410 003
Сливной/переливной гарнитур
электрическое
Zestaw odpływowý elektryczny
Odtoková a přepadová souprava
elektrická



10 415 003
Сливной/переливной гарнитур
закрывающийся вручную
Zestaw odpływowý zamknięcie ręczne
Odtoková a přepadová souprava manuální



84 800 001
чаша для отходов перфорированный
Odsączarka dziurkowana
Miska na zbytki děrovaná



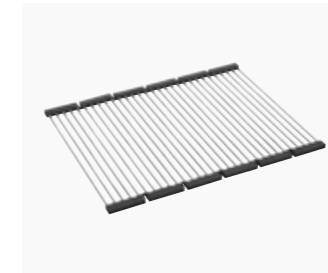
84 801 001
чаша для отходов неперфорированный
Odsączarka niedziurkowana
Miska na zbytki neděrovaná



84 700 001
доска для приготовления
Deska do krojenia
Prkénko



84 710 001
алюминиевая прокладка
Podkładka aluminiowa
Hliníková podložka



84 711 001
прокладка из нержавеющей стали
Podkładka-ruszt
Podložka Inox

Кухонные раковины из нержавеющей стали, сатинированные
 Zlewozmywaki ze stali szlachetnej szcztokowanej
 Kuchyňské dřezy z nerezí, kartáčované

156

RU Краткое содержание ассортимента продукции. Более детальную информацию вы получите у вашего дилера.

PL Wyciąg z programu produktów. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u sprzedawcy.

CZ Výtah z produktového sortimentu. Úplné informace získáte u Vašeho prodejce.



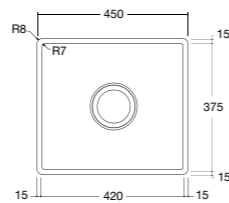
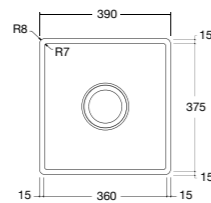
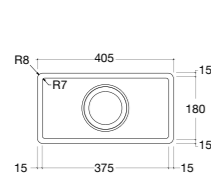
38 000 000* / 38 001 000
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



38 040 000* / 38 041 000
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



38 060 000* / 38 061 000
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



157

Sieger Design



Нержавеющая сталь
 сатинированная
 Stal szlachetna
 szcztokowana
 Nerez, kartáčovaná



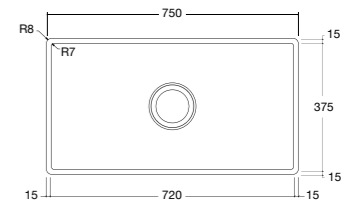
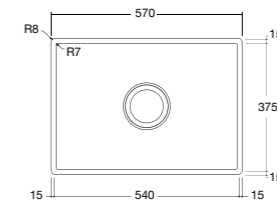
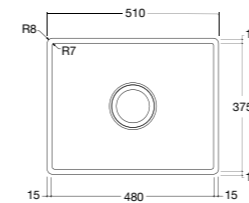
38 080 000* / 38 081 000
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



38 090 000* / 38 091 000
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



38 100 000* / 38 101 000
 одинарная мойка
 Zlewozmywak jednokomorowy
 Samostatný dřez



* Умывальник встраиваемый в столешницу.
 Zlewozmywak do montażu od spodu.
 Dřez pro spodní montáž.

156

157



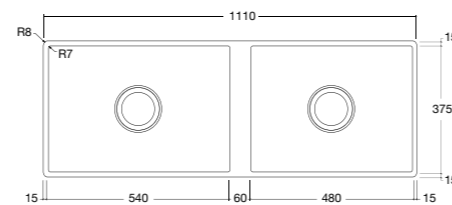
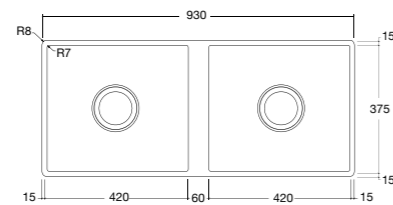
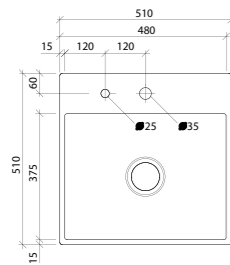
38 111 000
одинарная мойка с планкой крана
Zlewozmywak jednokomorowy z półką na otwory kurka
Samostatný dřez s otvorem pro baterii



38 531 000
двойная раковина
Zlewozmywak dwukomorowy
Dvojitý dřez



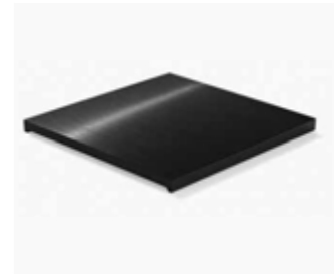
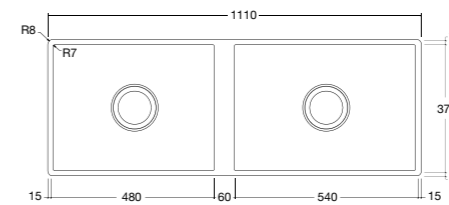
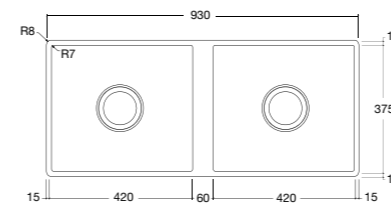
38 541 000
двойная раковина
Zlewozmywak dwukomorowy
Dvojitý dřez



38 561 000
двойная раковина
Zlewozmywak dwukomorowy
Dvojitý dřez



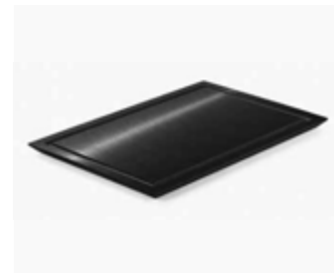
38 571 000
двойная раковина
Zlewozmywak dwukomorowy
Dvojitý dřez



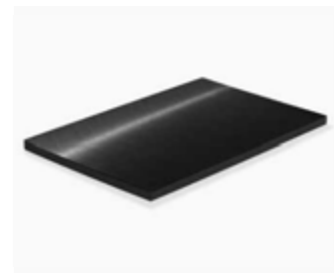
84 700 000
Разделочная доска
Deska do krojenia
Kuchyňské prkénko



84 710 000
DRINKING PLATE
DRINKING PLATE
DRINKING PLATE



84 750 000
Разделочная доска с канавкой для стока жидкости
Deska do krojenia z rowkiem na sok (deska do tranzerowania)
Kuchyňské prkénko s drážkou na zachycení šťávy (prkénko na krájení)



84 751 000
Разделочная доска
Deska do krojenia
Kuchyňské prkénko

RU Fabryka sanitarnej armatury Dornbracht nie kiedy nie była producentem armatury w zwykłym sensie słowa. Już ponad 60 lat my świadomie pracujemy nad poszukiwaniem nietradycyjnych designerskich rozwiązań i osiągnęliśmy doskonałości w produkcji ekskluzywnych mieszaczy i akcesoriów dla łazienek i kuchni, odpowiadających najwyższym wymaganiom. Każda model produkcyjnej przez nas armatury – to świadectwem naszej wierności do rzemieślniczemu produkcji. W podstawę naszych rzemieślniczych tradycji zostały położone szczególne wymagania do produktów na każdej fazie ich produkcji. Zadowolony z tych wymagań jest naszą pierwszą i najważniejszą misją i dzisiaj: funkcja, forma i produkcja na najwyższym poziomie. Praca w firmie Dornbracht jest przy tym nie tylko mechaniczną, ale także wymaga wyjątkowych i nawet emocjonalnych. Każdy oddzielny pracownik zaangażowany: zaangażowany w każdą oddzielną model armatury. Bo tylko tak można wytłumaczyć głęboką miłość do detali i nieustanne poszukiwanie jeszcze lepszych rozwiązań, charakteryzujące, przede wszystkim, nasz dział x-TRA SERVICE. Dla stworzenia unikalnych produktów i zadowolony z oczekiwań naszych klientów niezbędne jest duże ilości wytwarzanych, dokładnie skoordynowanych etapów.

PL Fabryka armatury dornbracht nie była na początku konwencjonalnym producentem armatury. Od ponad 60 lat świadomie zbaczymy stale z utartych szlaków, co sprawiło, że dzięki temu staliśmy się specjalistami od wysokiej jakości, a w szczególności indywidualnej armatury oraz akcesoriów do łazienki i kuchni. Każdą naszą armaturą udowodnimy wciąż na nowo nasze fascynowanie doskonałym wykonaniem rękodzielniczym. Z tej rzemieślniczej tradycji zrodziły się wymagania, które przetrwały do dziś: funkcja, forma i wykonanie na najwyższym poziomie jako fundamentalna podstawa każdego projektu produktu. Przy czym praca w Dornbracht nie ma charakteru mechanicznego, bowiem wymaga raczej kwalifikacji mentalnych, a nawet emocjonalnych. Każdy z pracowników jest zaangażowany – w każdej armaturze z osobna. I tylko w ten sposób można sobie wytłumaczyć tak duże zaangażowanie do szczegółu, jak i ciągłe poszukiwanie rozwią-

zań idealnych, charakterystycznych szczególnie dla naszego zakresu x-TRA SERVICE. Wiele dopracowanych, precyzyjnie dopasowanych do siebie etapów roboczych prowadzi tu do indywidualnych produktów, których oczekują od nas nasi klienci.

CZ Továrna na vodovodní baterie Dornbracht nebyla již od počátku výrobcem baterií v klasickém slova smyslu. Již přes 60 let vědomě opouštíme zaběhlé cesty, takže jsme se stali specialisty v oblasti náročných, a především individuálních baterií a doplňků do koupelen i kuchyní. Každá z námi vyrobených baterií je důkazem naší fascinace dokonalou rukodělnou prací. Z řemeslné tradice vzešla kvalita, která předsvědčuje i dnes – u každého navrhovaného produktu se soustředujeme na funkčnost, tvary a špičkovou úroveň zpracování. Práce u firmy Dornbracht není příliš mechanická – vyžaduje daleko více mentální, a dokonce emocionální kvality. Každý jednotlivý pracovník přistupuje ke každé nové baterii s láskou. A z této lásky pramení vašeň pro detail a neustálé hledání ještě dokonalejšího řešení, které charakterizují zejména naši službu x-TRA SERVICE. Individuální produkty, které od nás naši zákazníci očekávají, jsou výsledkem řady vybroušených, precizních a navzájem sladěných pracovních kroků.

1 Produkcja na miarę
Zhotovení na míru

RU Если при планировании ванной комнаты или кухни выясняется, что размеры смесителя или его принадлежностей не совсем идеально подходят к архитектуре помещения, то наш x-TRA SERVICE может удлинить и укоротить соответствующие элементы, если это технически выполнимо.

PL I tak w przypadkach, kiedy podczas planowania kuchni okazuje się, że wymiary naszej armatury lub naszych akcesoriów nie są idealnie dopasowane do architektury pomieszczenia, nasz x-TRA SERVICE może dokończyć przedłużenie lub skrócenie produktu, o ile są one technicznie wykonalne.

CZ Jestliže při plánování koupelny nebo kuchyně vyjde najevo, že rozměry baterie nebo doplňku nezapadají perfektně do architektury, může náš x-TRA SERVICE provést prodloužení nebo zkrácení, pokud je to technicky realizovatelné.

2 Специальные поверхности
Powłoki specjalne
Zvláštní povrchy

RU Даже если для той или иной armatury Dornbracht в каталоге не предусмотрена та или иная поверхность, то вам не придется отказываться от ваших пожеланий. Наш x-TRA SERVICE сумеет придать любой серии желаемую поверхность и цвет, если они предлагаются в текущем ассортименте каталога Dornbracht. Дополнительные поверхности и цвета предлагаются по запросу и после уточнения производственных возможностей.

PL Także jeśli konkretna powłoka armatury Dornbracht nie została podana w katalogu, nikt nie musi rezygnować ze swej wymarzonej powłoki. A to dlatego, że x-TRA SERVICE pozwala na uszlachetnienie każdej powłoki w każdej serii, która znajduje się w aktualnym programie Dornbracht. Inne powłoki i kolory mogą, po sprawdzeniu możliwości produkcyjnych, zostać zrealizowane na życzenie.

CZ I když u některé baterie Dornbracht není v katalogu stanoven Vámi zvolený povrch, nemusíte se vzdát svého přání. Neboť x-TRA SERVICE může zúšlechtit každou sérii jakýmkoli povrchem a barvou, která se nachází v aktuálním programu Dornbracht. Další povrchy a barvy lze realizovat na vyžádání a po kontrole výrobních možností.

3 Обработка поверхностей
Uszlachetnienie powłoki
Zušlechťování povrchu

RU x-TRA SERVICE предлагает услуги по обработке поверхностей, чтобы даже продукты, не произведенные компанией Dornbracht, сочетались в вашей ванной комнате с выбранной арматурой. Мы нанесем на эти продукты поверхность, подобную поверхности на арматуре текущего ассортимента продуктов. Данный вид услуг особенно популярен при ремонте ванн комнат, в которых уже установлены смесители.

PL W celu dopasowania produktów przeznaczonych do kuchni, które nie zostały dostarczone przez Dornbracht, nasz x-TRA SERVICE oferuje uszlachetnienie powierzchni. Produkty te otrzymują dzięki temu taką samą powłokę jak armatura pochodząca z naszego aktualnego programu. Serwis ten wykorzystywany jest często także w wypadku renowacji kuchni, w której znajdują się stare elementy armatury.

CZ Aby do koupelny k vybrané baterii zapadaly i produkty, které nebyly dodány firmou Dornbracht, nabízí x-TRA SERVICE zúšlechťování povrchu. Tyto produkty jsou pak opatřeny stejným povrchem jako baterie z aktuálního produktového sortimentu. Tento servis je často využíván i při renovaci koupelen pro starší baterie.

4 Сохранение ценности
Utrzymanie wartości
Uchování hodnot

RU Чтобы наши клиенты могли как можно дольше наслаждаться классическими продуктами Dornbracht, которых больше нет в продаже, x-TRA SERVICE предлагает услуги по полному восстановлению функций и реставрации индивидуальной отделки в течение десяти лет после снятия соответствующей серии с производства. Если, например, поверхность потеряла свой блеск и поцарапана, то её полируют и гальванизируют до тех пор, пока она снова не заблестит как новая.

PL Aby zagwarantować naszym klientom jak najdłuższą radość z „klasyków” marki Dornbracht, x-TRA SERVICE oferuje kompletne przywrócenie funkcjonalności i indywidualną regenerację produktów, które nie są już dostępne, nawet do dziesięciu lat po wyczerpaniu się serii. Jeśli powłoka na przykład zmatowiała i jest porysowana, nadaje jej się szlif, poleruje i galwanizuje tak długo, aż stanie się błyszcząca jak nowa.

CZ Abychom našim zákazníkům uchovali radost z klasických produktů Dornbracht, které již nejsou dostupné, co nejdéle, nabízí x-TRA SERVICE kompletní obnovu funkce a individuální obnovu až do deseti let po ukončení série. Jestliže je povrch například matný a poškrábaný, je vybroušen, naleštěn a galvanicky pokoven, až opět září jako nový.

eCustomizing

RU Цифровые разработки раскрывают перед нами возможность реализации индивидуальных предложений. Ваша личная программа для принятия душа или особенная конфигурация продуктов в ванной комнате и спа возможно практически все. Мы с удовольствием рассмотрим Ваш запрос и разработаем для Вас предложение в соответствии с Вашими личными требованиями.

PL Cyfrowe rozwiązania zapewniają wiele różnych możliwości zrealizowania indywidualnych życzeń. Osobisty program natryskowy czy szczególne zestawienie zastawiań w zakresie łazienki, kuchni bądź Spa - prawie wszystko jest możliwe. Z chęcią zapoznamy się z Państwa zapytaniem i sporządzimy dla Was skrojoną na miarę ofertę.

CZ Digitální řešení nabízejí různé možnosti realizace vašich individuálních přání. Osobní sprchový program nebo zvláštní uspořádání vašich koupelňových, lázeňských a kuchyňských aplikací – možností je mnoho. Radii přijmeme vaši poptávku a vypracujeme pro vás na míru připravenou nabídku.

Product Design
Sieger Design

Interface Concept and Design (eUnit Kitchen)
Dornbracht in cooperation with
Square One, Sieger Design, Meiré und Meiré

Photography
Thomas Popinger, Hartmut Nägele,
Alexander Sander

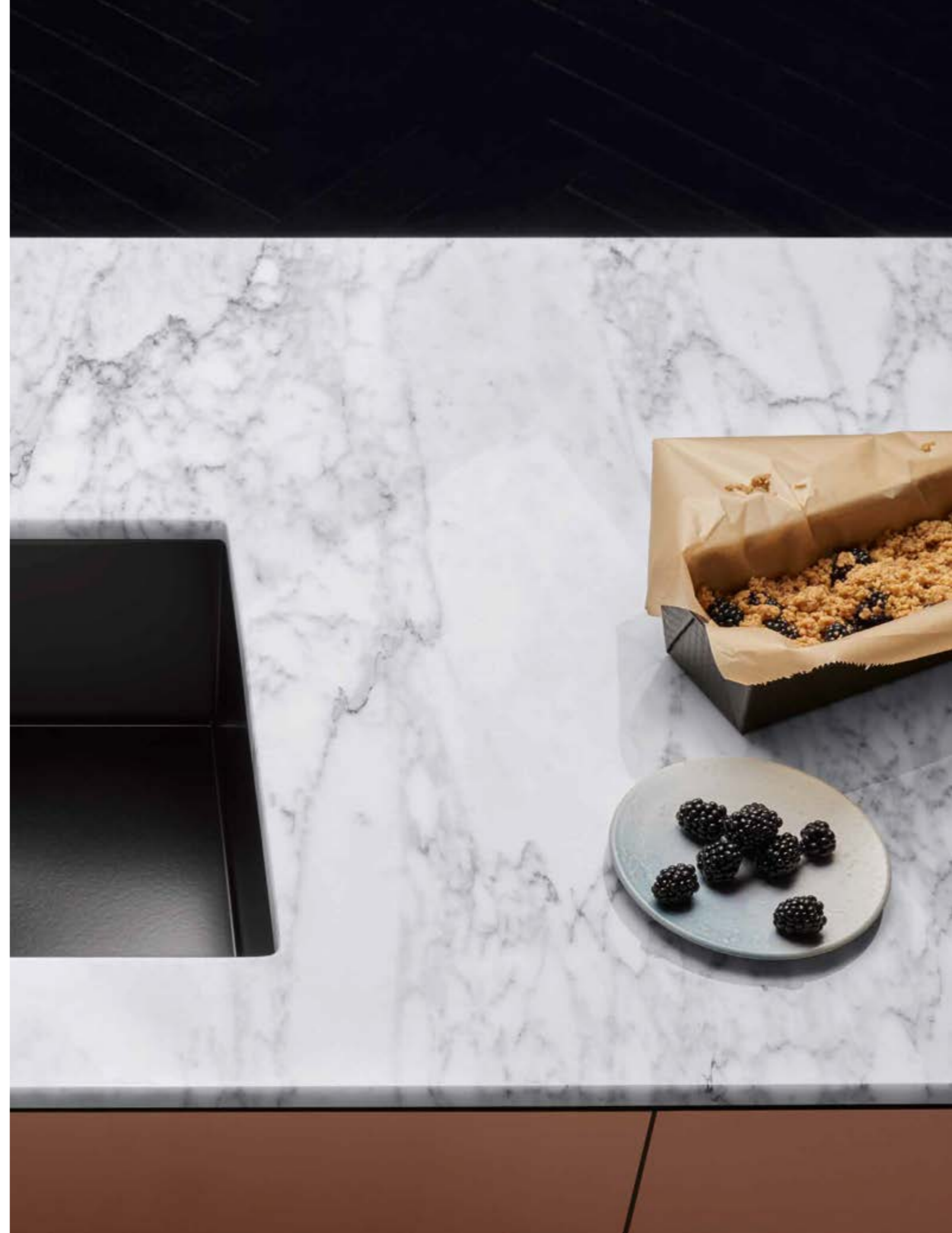
Concept, Creation and Editing
Meiré und Meiré, Cologne

Printing
M&E Druckhaus, Belm bei Osnabrück

Мы оставляем за собой право на
внесение изменений в
модели и ассортимент товара, а
также на внесение
технических изменений.

Zastrzega się możliwości
zmian modelu i programu oraz
zmian technicznych, jak również
błędy drukarskie.

Změny modelů, programu, technické
změny a omyly vyhrazeny.



Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn
Telefon +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232
mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group
Premium Solutions for Interior Architecture

01 00 18 974 41